



Commutabile BT/TN
 BT/TN commutable
 Commutable négatif/positif
 Umschaltbar BT/TN
 Posibilidad de conmutar el funcionamiento entre BT y TN
 Comutável BT/TN

Griglie di fondo
 Bottom grilles
 Grilles de fond
 Bodenroste
 Rejillas de fondo
 Grelhas de fundo



COSTAN S.p.A. - STABILIMENTO (FACTORY)
 Via degli Alpini, 14 - 32020 Limana (BL)
 Tel. 0437/9681 (r.a.) - Fax 0437/967434
 E-mail: info@costan.com

ITALIA

Rete commerciale e assistenza tecnica:

10 Filiali dirette • BARI: Via della Resistenza, 100/106 - 70125 BARI - Tel. 080/5010202-5020773 - Fax 080/5021611 • BOLOGNA: Via dell'Artigianato, 5 - 40057 Granarolo dell'Emilia (BO) - Tel. 051/761249-761218 - Fax 051/761657 • CAGLIARI: Strada Provinciale Selargius - Settimo S. Pietro - Km. 0,700 - 09047 Selargius (CA) - Tel. 070/8488188 - Fax 070/8488100 • FIRENZE: Via di Vacciano, 6/N - 50012 Bagno a Ripoli (FI) - Tel. 055/645421-644676 - Fax 055/643032 • MILANO: Via Galvani, 8 - 20094 Corsico (MI) - Tel. 02/4500128 r.a. - Fax 02/4500248 • NAPOLI: Via Ponza, 3 - 80026 Casoria (NA) - Tel. 081/5844050-5845342 - Fax 080/5844516 • PALERMO: Viale Strasburgo, 287/289/291 - 90146 Palermo - Tel. 091/6883606-6883590 - Fax 091/6883638 • ROMA: Via Alessandro Volta snc - Zona Industriale Santa Sinfiorosa - 00012 Setteville di Guidonia (RM) - Tel. 0774/376334 - Fax 0774/376816 • TORINO: Via Nazionale, 52 - 10020 Cambiano (TO) - Tel. 011/9457342-9457344 - Fax 011/9457346 • TRIVENETO: Via degli Alpini, 14 - 32020 Limana (BL) - Tel. 0437/968402 - Fax 0437/97925. Inoltre 93 Agenzie in tutta Italia.

ESPAÑA: COSTAN IBERIA S.A. - Parc d'Activitats Econòmiques - C/Leida, 35 - 08500 VIC/BARCELONA - Tel. +34 93 8867711 - Fax +34 93 8867710

FRANCE: COSTAN FRANCE S.A.R.L. - CE 149 - Bassin No. 1 - Bat. A11 - 92631 GENNEVILLIERS CEDEX - Tél. +33 1 40850759 - Fax +33 1 47987732

GERMANY: COSTAN KÜHLMOBEL GmbH - Sürther Str. 195 - D 50321 BRUHL - Tel. +49 2232 945290 - Fax +49 2232 945296

GREAT BRITAIN: COSTAN (UK) LTD. UNIT, 8 Haslemere Estate, The Pinnacles, Harlow, ESSEX CM 19 5SZ - Phone +44 1279 634700 - Fax +44 1279 415266

CZECH REPUBLIC: COSTAN CR - Argentínska, 20 - 170 00 PRAHA 7 - Tel. +420 2 83872045 - Fax +420 2 83872043

HUNGARY: COSTAN HUNGARY - 22-24 Játék street - H-1221 BUDAPEST - Tel. +36 1 482-0012 - Fax +36 1 482-0013

PHILIPPINES: COSTAN ASIA PACIFIC - 10 Urdaneta Avenue, Urdaneta Village - Makati, METRO MANILA - Tel: +63 2 810-6211 - Fax: +63 2 812-2290

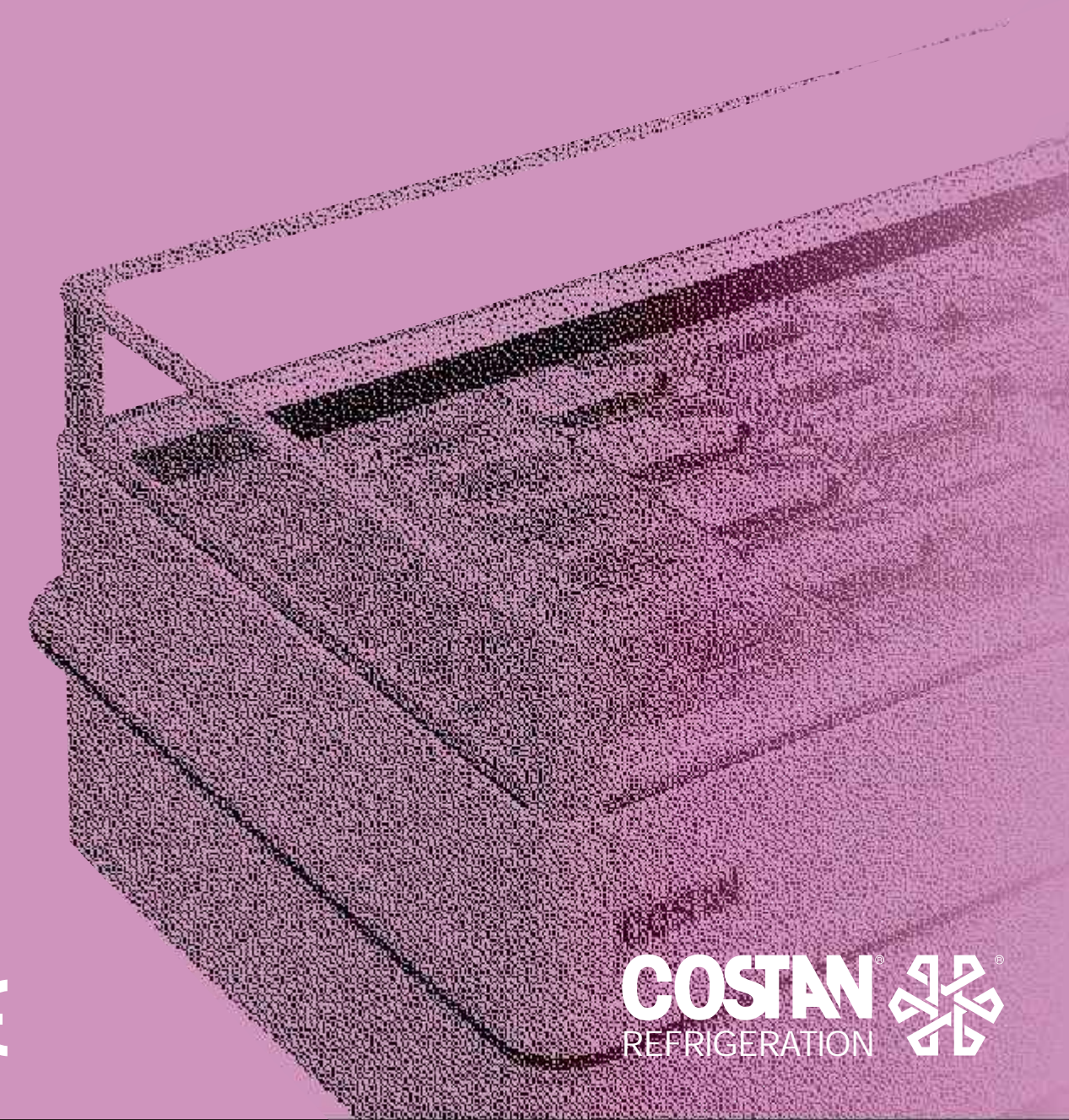
POLSKA: COSTAN POLSKA - Ul. Traugutta, 24/4 - 30-549 KRAKOW - Tel. +48 (0)12 6560567 - Fax +48 (0)12 6560567

COSTAN®
 REFRIGERATION

L'azienda si riserva di apportare modifiche tecniche senza preavviso - The company reserves the right to modify these models without notice - La société Costan se réserve le droit d'apporter modifications techniques sans préavis - Die Firma Costan behält sich mögliche Änderungen ohne vorherige Mitteilung vor - La sociedad Costan se reserva el derecho de introducir modificaciones sin previo aviso

Concert Line Rondo

Foto Di Santì - Stampa Faggionato - Printed in Italy - 08000260 revisione 00 - 09/02.3.000



COSTAN®
 REFRIGERATION

Concert·Line Rondo

Isola refrigerata ventilata disponibile nelle versioni a bassa temperatura (BT) destinata all'esposizione di prodotti gelati e surgelati e a bassa temperatura/temperatura normale commutabile (BT/TN) per la conservazione anche di prodotti freschi quali salumi, latticini e carni preconfezionate. L'impianto di refrigerazione funziona a R404A.

Le tre lunghezze (1500, 2000, e 2500 mm), consentono a RONDO di rispondere appieno alle esigenze di layout ed espositive di molteplici Clienti: piccoli negozi, petrol station, freezer center, medie e grandi superfici di vendita. Le ampie vetrate termoisolanti disposte a filo esterno sui quattro lati del mobile, garantiscono un'eccellente visibilità del prodotto esposto.

La dotazione di serie di ruote unidirezionali rende agevole la movimentazione del mobile, permettendo di assecondare i continui cambiamenti di layout dell'area di vendita.

Fan-assisted refrigerated island, available in a low-temperature version (BT) for the display of ice-creams and frozen food and in a commutable low temperature/positive temperature version (BT/TN) which is aimed to preserve also fresh products such as sausages, dairies and pre-packed meat. The refrigerating system uses R404A.

Three different lengths (1500, 2000, and 2500 mm), enable RONDO to fully meet the layout and display requirements of multifarious clients: small shops, petrol stations, freezer centres, medium and large-size sales areas. Wide thermo insulating glasses assembled flush to the outer edge of the cabinet guarantee excellent product visibility.

The standard equipment includes a set of unidirectional wheels for easy movement when the sales area requires the layout to be continuously changed.

Gondole réfrigérée ventilée disponible en version à température négative (BT) pour la présentation de crèmes glacées et produits surgelés et en version commutable (BT/TN) à température négative/temperature positive pour la conservation aussi de produits frais comme saucissons, produits laitiers et viandes préemballés. L'installation de réfrigération utilise R404A.

Le RONDO, disponible en trois longueurs (1500, 2000 et 2500mm), répond parfaitement à toutes exigences de place et peut être installé dans des petites surfaces de vente, pompes à essence, centres spécialisés pour surgelés (freezer centre), ainsi que dans les moyennes et grandes surfaces. Ses quatre côtés vitrés isolés mettent en évidence la visibilité du produit exposé.

Les roues unidirectionnelles facilitent tout déplacement de la vitrine.

Kühlinsel mit Umluft, als Tiefkühlmöbel (BT) für die Auslage von Tiefkühlkost und Eiskrem erhältlich oder als wahlweise im Minusbereich oder im normalen Temperaturbereich einsetzbares Möbel (BT/TN) für die Aufbewahrung frischer Lebensmittel wie Würste, Milchprodukte und vorverpackter Fleischwaren. Die Kühlanlage wird mit dem Kühlmittel R404A betrieben.

Die in drei Längen (1500, 2000 und 2500 mm) produzierte RÖNDO-Kühlinsel läßt sich hervorragend in das Layout verschiedenster Verkaufsräume eingliedern: kleine Geschäfte, Tankstellen, Tiefkühlzentren, mittelgroße und große Lebensmittelmärkte. Die großflächigen Thermopanscheiben an allen vier Möbelseiten bieten eine gute Sicht auf die ausgestellten Waren und erleichtern dem Kunden die Wahl.

Die Kühlinsel ist serienmäßig mit feststehenden Rollen ausgestattet, um größte "Bewegungsfreiheit" innerhalb des Verkaufsraums zu garantieren.

Isla refrigerada disponible en una versión de baja temperatura (BT) destinada para la exposición de productos helados y congelados y una versión con temperatura baja/positiva comutable (BT/TN) que también permite la conservación de productos frescos como fiambres, lácteos y carnes empaquetadas. La instalación refrigeradora funciona a R404A.

Con sus tres largos (1500, 2000, y 2500 mm), RONDO está en condiciones de satisfacer plenamente los requerimientos expositivos de los más diversos clientes: pequeñas tiendas, estaciones de servicio, freezer centers, superficies de venta grandes y medianas. Los amplios vidrios aislantes colocados al ras de los cuatro lados exteriores del mueble garantizan una excelente visibilidad de los productos expuestos.

La dotación estándar de ruedas unidireccionales facilita el desplazamiento del mueble y se convierte en una útil herramienta cuando se trata de modificar incansablemente la disposición del área de venta.

Expositor refrigerado ventilado disponível nas versões a baixa temperatura (BT), destinada à exposição de produtos gelados e congelados, e a baixa temperatura/temperatura normal comutável (BT/TN) para a conservação de produtos frescos, tais como enchidos, laticínios e carnes embaladas. O sistema de refrigeração funciona a R404A.

Com três comprimentos (1500, 2000 e 2500 mm), o RONDO atende completamente as exigências de vários clientes relativamente a layout e exposição: pequenas lojas, estações de serviço, freezer center, médias e grandes superfícies de venda. As amplias vitrinas termoisolantes posicionadas rentes aos quatro lados externos do móvel garantem uma excelente visibilidade do produto exposto.

As rodas unidireccionais de série facilitam a movimentação do móvel, permitindo fazer as contínuas mudanças de layout da área de venda.



Divisori in filo
Wire dividers
Séparation en fil
Trenngitter
Divisorios de alambre
Divisores em fio

Inserti colorati per batticarrello
Coloured handrail inserts
Éléments colorés pour pare-chocs
Farbige Einsätze für Wagenstoßleiste
Inserciones de colores para paragolpes
Elementos coloridos para a protecção

Vetrate temperate su tutti i lati del mobile
Tempered glass on the four sides of the display case
Vitres trempées sur quatre côtés
Thermopanscheiben auf allen vier Möbelseiten
Vidrios templados en todos los lados del mueble
Vitrinas em vidro temperado em todos os lados do móvel

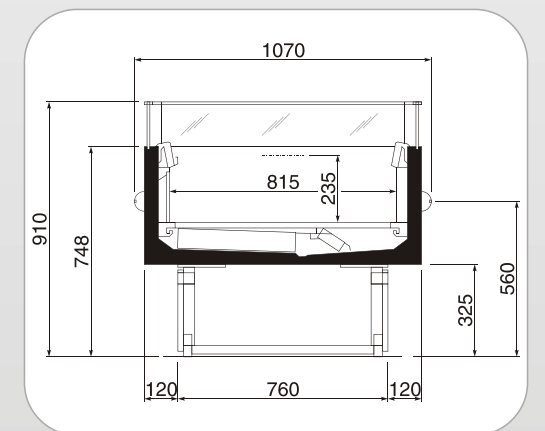
Corrimano sottile e leggero
Thin and light handrail
Main courante fine et légère
Schmäler, leichter Handlauf
Pasamanos fino y discreto
Corrimão fino e ligeiro

Batticarrello in materiale plastico antiurto
Shock-resistant plastic bumper rail
Pare-chocs en plastique
Wagenstoßleiste aus stoßfestem Kunststoff
Paragolpes de material plástico a prueba de choques
Protecção em material plástico antichoque

Ruote di serie per una facile movimentazione del mobile
Standard wheels for easy case movement
Roulettes de série pour faciliter les déplacements du meuble
Serienmäßige Rollen für problemlosen Standortwechsel des Möbels
Ruedas estándar para un fácil desplazamiento del mueble
Rodas de série para movimentar facilmente o móvel



Coperchi notte
Night covers
Couvercles de nuit
Nachtabdeckungen
Tapas nocturnas
Tampas de protecção nocturna



Rondo	Mod.	150	200	250
Lunghezza - Length Longueur - Länge Longitud - Comprimento	mm	1570	2070	2570
Superficie d'esposizione - Display area Surface d'exposition - Auslagefläche Superficie espositiva - Superfície de exposição	dm ²	114	155	196
Capacità netta - Net storage capacity Volume utile - Nettoinhalt Capacidad neta - Capacidade Líquida	dm ³	268	363	459